ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba

16de Jaargang | VRIJDAG 6 MEI 1955 | No. 2219

Lee Karwick, uitvoerend directrice Caribbean Tourist Association, gaf explicatie van CTA-werk

„A world that travels is a world at peace"

ORANJESTAD.— Gistermorgen arriveerde uit Curaçao miss Lee Karwick, uitvoerend directrice van de C.T.A. In deze functie is zij enige maanden geleden de welbekende Louis Law opgevolgd. Aan de hand van een map vol prenten en tabellen gaf zij in de vergaderzaal van het B.C. een uiteenzetting voor 'n selecte groep van belangstellenden, waaronder wij de heren F. de P. Wever, L. C. M. Kerstens, E. Bartels, G. de Veer en C. C. Wever zagen, over de groei en het werk van de C.T.A.

De groei van de C.T.A.

De Caraibische Toeristen Associatie is een organisatie die gevormd wordt door 25 Caraibische eilanden en landen. Zij werd in 1949 opgericht door de Caraibische Commissie met het doel de belangstelling voor het Caraibisch gebied als vacantieoord te stimuleren en daardoor het toeristenverkeer naar dit gebied te vergroten.

Thans zijn de werkzaamheden voor de bevordering van het toerisme voor het grootste deel op de Verenigde Staten geconcentreerd, wier bevolking van 160 millioen zielen een groot onaangesproken reservoir van potentiele Caribische bezoekers vormt. In 1954 gaven Amerikaanse bezoekers één milliard drie honderd en drie en dertig millioen doliars uit aan reizen naar het buitenland.

Voornamelijk om uit dit grote potentieel aan reizend publiek te tappen heeft de Associatie in 1953 haar hoofdkantoor verplaatst van het Caribisch gebied naar New York City. Men geloofde met een kantoor in deze stad een nauwer contact met reisagenten te kennen onderhouden, alsook met kranten en andere invloedrijke tijdschriften voor public relations doeleinden.

De grote toeneming van reizen naar alle delen van het Caribisch gebied in de laatste jaren kan gedeeltelijk worden toegeschreven aan het succes dat de Caribische Toeristen Associatie met haar campagne heeft behaald.

Ook in de zomer

De Caribische Toeristen Associatie houdt zich in de eerste plaats bezig met de idee het reizen naar de Caribbean gedurende de zomermaanden aan te bevelen Met dit doel voor ogen werden vroegere advertentie- en propaganda campagnes ontwikkeld om aan het Amerikaanse wanbegrip — dat het Caribisch gebied gedurende Juli en Augustus te warm is om comfortabel te zijn — een einde te maken. Persartikelen en advertenties hebben niet alleen de verdiensten geprezen van de verkoelende Caribische passaatwinden, doch zij werden ook opgesteld om aandacht te vestigen op de lagere off-season tarieven, de betere service en het grotere gerief om het Caribisch gebied gedurende deze maanden te bezoeken De advertenties van de Caribische Toeristen Associatie leggen niet alleen hierop de nadruk, doch onderstrepen ook de buitengewone verscheidenheid van vacantie geneugten die de Caribbean aan bezoekers biedt

Deze punten worden ook naar voren gebracht in mededelingen aan reisagenten, evenals in ontelbare publiciteitsartikelen aan Amerikaanse kranten en tijdschriften

Alsmede Caraibisch nieuwsbureau

Bovendien fungeert het hoofdkantoor van de Caribische Toeristen Associatie in New York als een centrale instelling voor het doorgeven van Caribisch nieuws aan de toeristenindustrie en het publiek, door middel van nieuwsbrieven en artikelen over het Caribisch gebied in het algemeen en van de leden-landen in het bijzonder. Verder beantwoordt het personeel vragen van het Amerikaanse publiek, suggereert reisroutes en helpt in het algemeen toekomstige reizigers naar het Caribisch gebied om hun reizen te arrangeren met behulp van hun locale reisagenten.

Andere werkzaamheden houden in het aanmoedigen van voldoende reisgelegenheid naar het Caribisch gebied en het aanmoedigen van de bouw van voldoende hotels, restaurants en winkels in het gebied. Met het oog hierop werd onlangs een standaard code opgesteld, waardoor instellingen goedkeuring van de Caribische Toeristen Associatie kunnen verkrijgen door het in achtnemen van bepaalde ethische en practische regels.

Een muurschild voor de hotels

In verband hiermede heeft de Caribische Toeristen Associatie onlangs een plaquette voor firma's ontworpen, die ter beschikking gesteld wordt van terzake goedgekeurde hotels, winkels en restaurants, zodat deze zaken met de uitstalling van deze plaquette aan het publiek bekend kunnen maken, dat zij aan bovengenoemde standaard code voldoen.

Toerisme in het Caribisch gebied is één van de belangrijkste en vlugst toenemende industrieën.

Programma's om toeristen aan te trekken hebben een bijzondere aantrekking voor landen die afhankelijk zijn van één of twee voorname exportproducten om vreemde valuta te verkrijgen.

Toerisme is een relatief stabiele bron van inkomsten, minder onderworpen aan plotselinge veranderingen in wereldprijzen en vraagt slechts gelimiteerde investering (voornamelijk voor hotels, advertenties en propaganda materiaal).

Reizen: een industrie

Reizen naar het buitenland is één van de voornaamste factoren in de wereldhandel geworden. Het bedrag b.v. dat Amerikanen tegenwoordig uitgeven aan buitenlandse reizen voorziet vreemde landen van voldoende dollars die hen in staat stellen één tiende van hun totale aankopen uit de Verenigde Staten te betalen.

De Caribische Toeristen Associatie telt thans de volgende leden:

Anguilla, Antigua, Aruba, Barbados, Bonaire, Curacao, Granada, Guadeloupe, Haiti, Martinique, Nevis, Puerto Rico, Saba, St. Bartholomy, St. Croix, St. Eustatius, St. John, St.Kitts, St Lucia, St. Maarten, St. Thomas, St. Vincent, Suriname, Tobago en Trinidad. Verder zijn de voornaamste vervoersmaatschappijen naar en in het Caribisch gebied bijzondere leden.

Mrs. Lee Karwick is onlangs de heer Louis Law opgevolgd, die zijn ontslag genomen heeft als Uitvoerend Directeur van de Caribische Toeristen Associatie. Mevrouw Karwick heeft veel gereisd door de gehele wereld en heeft een jarenlange ervaring op het gebied van public relations en propaganda.

Aan het einde van de vergadering stelde de heer Bartels nog de vraag of het miss. Karwick niet mogelijk zou zijn, verschillende Amerikaanse tijdschriften te interesseren voor het a.s. bezoek van H.M. de Koningin en Z.K.H. Prins Bernhard aan Aruba. Dit moest toch mogelijk zijn, daar diverse in de Verenigde Staten verschijnende bladen ook uitgebreide verslagen van het recente bezoek van de Engelse Prinses aan de Engelse eilanden hadden gewijd. Miss Karwick dacht wel dat zij erin zou slagen deze interesse te wekken, en zegde toe onmiddellijk contact met enkele weekbladen op te nemen, nadat zij in de Verenigde Staten is teruggekeerd.

Heden is miss Lee Karwick per K.L.M. naar Caracas vertrokken, waar zij enkele dagen hoopt te verblijven alvorens naar Suriname te vertrekken, waar zij de grote C.T.A. conventie der vijfentwintig ledegebieden zal bijwonen.

Drie grote stukken dioriet uit Tanki Flip zullen over enkele maanden het Prinses Wilhelmina Monument sieren

ORANJESTAD. — De heer E. Bartels, voorzitter van de werkgroep van het Wilhelmina Monument Comité, kenner van Aruba bij uitnemendheid, had het op zich genomen in de koenockoe naar brokken doirietsteen te gaan zoeken, waaruit de twee ronde ballen, waarop het rostrum (spreeggestoelte) komt te rusten, en een vlakke plaat, eveneens een onderdeel van het monument, zouden kunnen worden gemaakt. Na lang zoeken was gistermorgen het moment aangebroken, dat hij vergezeld van de heer E. M. Brouwer van de D.O.W. naar Tanki Flip kon trekken om daar de door hem uitgezochte rotsblokken te merken, opdat de mensen van de D.O.W. niet per ongeluk de verkeerde mee zouden nemen.

Het was een ruig landschap, waarheen de heer Bartels ons bracht. Wijd en zijd lagen immers grote stukken rots verspreid. Hoe lang zijn daar reeds lagen, zal wel niemand weten. Wind en weder hadden de scherpe vormen verzacht en de doorgaans blauwgrijze kleur veranderd in bruinachtig.

Ergens langs de weg naar Mokko was de plek, waar de her Bartels zijn stenen had uitgekozen. Voor de vlakke plaat had hij een groot min of meer plat stuk steen uitgekozen, dat door de invloed van het weer van een enorm rotsblok was afgesplitst. Het gewicht zal stellig nabij de twee ton liggen.

Het stuk lag ongeveer 15 meter van de weg en het zal voor de mannen van de D.O.W. geen gemakkelijk karwei geweest zijn de stukken op een vrachtwagen te laden.

De beide andere stukken waren kleiner, waar uit hun ruwe vormen slechts een bal van 60 cm. doorsnee gemaakt moest worden.

Door de heer Brouwer werden de stenen met groene verf gemerkt. Een man, die een paard aan de teugel voerde bleef verbaasd staan kijken naar de vreemdelingen, die zo'n merkwaardige belangstelling aan de dag legden voor dat oud gesteente.

De „Willemstad" zal de stukken diofiet aan boord nemen om ze naar Holland te vervoeren, waar zij „gevormd" zullen worden en gepolijst.

De ronde bollen, waarop het rostrum komt te rusten, zullen aan de achterzijde een uitholling krijgen, waarin de schijnwerpers gemonteerd zullen worden, die dagelijks het standbeeld zullen verlichten.



De winnaar van de Bever-legpuzzleprijsvraag, Juan Pablo, uit de Druivenstraat 13 in Dakota heeft zijn geld goed besteed: hij kocht er een nieuwe fiets van. Naast hem de heer G. A. Krist, boekhouder-correspondent van Aruba Agencies Ltd. Foto Bonke.

Operatie hartpatientjes goed gelukt

ORANJESTAD. — Gistermorgen heeft de Gezaghebber een telegram van dokter G. E. van Beek ontvangen die op 23 April j.l. met vier kinderen naar Holland vertrok, waaronder zich twee hartpatiëntjes bevonden, die in Leiden zouden worden geopereerd. De inhoud van dit telegram was „operatie hartpatientjes geslaagd; toestand na 24 uur goed".

Wij geloven wel, dat dit bericht een grote opluchting heeft gebracht in Paradera, waar de ouders van Anna Thiel wonen en in Savaneta, waar Carmen Yarzagaray woont. Laten wij hopen, dat de toestand „goed" blijft en dat de beide meisjes weer gauw op Aruba zullen terugkeren, gezond en wel.

Het programma van de Filmliga voor de Lustrummaand Mei bijzonder interessant

ORANJESTAD. — De Filmliga Aruba heeft voor de maand Mei een interessant programma samen weten te stellen. De eerste voorstelling die van Donderdag 12 Mei a.s. in het De Veer Theater wordt gegeven in het kader van de C.C.A.-lustrumweek. Die avond zal vertoond worden:

1. **Hollands Nieuws;**
2. **Herdenkingsfilm van de bevrijding van Nederland, 10 jaar geleden;**
3. **Il Cappotto (De Jas) — in het Italiaans met Hollands onderschrift.**

In Filmforum wordt door de heer A. van Domburg het volgende over deze laatste film geschreven:

De laatste en niet de minste der vier Petersburgse vertellingen van Nicolai Gogolj, te weten De Jas (ook wel De Mantel genaamd) is door de Italiaanse regisseur Alberto Latuada in filmvormen naverteld. Men mag met voldoening vaststellen, dat zich hier eindelijk weer eens een geval voordoet, waarbij de film de literatuur eer bewijst. Zeldzaam voorkomend verschijnsel.

Latuada heeft nochtans niet het verhaal van Gogolj op de voet gevolgd. De kleine ambtenaar, die verdrukt en gehoond wordt door overheid en collega's en zich pas een tikje meer mens voelt, als hij een nieuwe overjas heeft kunnen kopen, wordt bij Latuada, dat is in dit geval bij de scenarioschrijver Zavattini, min of meer betrokken in een corruptie-affaire. Dat wil zeggen: zijn chef, denkt, dat zijn ondergeschikte op de hoogte is van een louche zaakje en gunt hem deswege het geld, dat hem in staat stelt een nieuwe jas te kopen. Maar de onnozele Carmine de Carmine, zoals de figuur Akaky Akakywitsch van Gogolj in de film heet, weet van niets en kan zich alleen maar verbazen over de gulheid van de man, die hem dag aan dag heeft vernederd. Waarom Latuada hier afwijkt van het oorspronkelijk verhaal, is niet duidelijk, maar men kan hem er geen verwijt van maken, omdat ook deze fictie het mannetje niet wezenlijk anders maakt dan hij in de Russische vertelling heet.

De film heeft er niet naar gestreefd, zoals ik al zei, het verhaal na te vertellen.

Veeleer heeft Latuada getracht, de sfeer van de novelle vast te houden. Vandaar dat hij geen Russen op de been brengt, evenmin als Italianen. Zijn spelers zijn wel Italiaans, maar zij handelen niet als Italianen, noch als Russen doch als mensen, die in de droomwereld van de schijn overal eender zouden handelen. In 't decor herkent men niet meer dan de zinspeling op het Petersburgse milieu met de brug als middelpunt, maar of we hier met een typisch Russische brug te maken hebben, wordt in het midden gelaten. En zo wordt het verhaal van Carmine als volgt.

Hij is het ambtenaartje, dat in een versleten jas rondloopt en zich klein voelt temidden van zoveel bazen en zoveel harteloze collega's die hem plagen omdat zij een zwakkere dan zijzelf in hun midden hebben. Zij zijn de bureaucraten, die buigen voor hun superieuren en hun vernedering afreageren op een weerloze. Hij is de ijverige dienaar, die van de prins geen kwaad weet en zich verzoent met zijn lot, tot zijn nieuwe jas een nieuw mens van hem maakt, vol eigenwaarde, zelfrespect en behept met een tikje grootheidswaanzin. Zijn superieuren zijn de gearriveerden, die denken hun prestige te vergroten door van hun macht misbruik te maken. Zo rollen de schijnlevens voort. Maar op een nacht wordt Carmine op de sinistere brug door een straatrover van zijn jas beroofd en hij zakt terug in zijn nietswaardigheid. Zojuist nog had hij op een partijtje zijn ogen laten vallen op een mooie vrouw, die dank zij zijn jas direct in zijn levenssfeer wordt betrokken. Nu is hij geen mens meer. Hij vat kou en een paar dagen later spreken de ambtenaren al over hem in de verleden tijd. Nu pas echter kan hij zich laten gelden. Zijn lijk wordt naar het kerkhof gebracht en de lijkwagen moet een feestelijke stoet passeren, waarin de burgemeester en zijn gast, de minister, de helden zijn. De wagen wordt weggemanoeuvreerd, maar komt telkens weer langs een zijstraatje opdoemen. Dan komt het ogenblik, dat hij niet meer te vermijden is en de hoeden gaan af voor de onbekende dode, die de kleine Carmine is en niemand anders. Men groet hem eindelijk met het respect, dat hem tijdens zijn leven miszegd bleef. Dit zou zijn macabere triomf kunnen zijn en de film zou, hiermede eindigend, een spectaculair slot gevonden hebben. Het pleit voor Latuada, dat hij ook de rest van de vertelling heeft aangedurfd, die neerkomt op spookachtige ontmoetingen tussen het slachtoffer en zijn kwelgeesten en culmineert in een ontmoeting — op de brug — tussen burgemeester en dienaar. Daar leert de blaaskaak, dat de dode Carmine hem de baas is en hem een les te leren heeft. Hij besluit voortaan wat milder te zijn in de omgang met de kleine man uit zijn omgeving.

Het begin van de film vertoont de typisch Italiaanse hebbelijkheid om de dialoog een al te ruime plaats te geven in het geheel. Daadoor wordt het rhythme vrijwel steeds ongunstig beinvloed. Maar in de tweede helft herstelt hij zich en krijgen we volop filmtaal te zien en te horen en dat doet de tekortkomingen van het begin vrijwel vergeten.

Misschien moet men enige critiek oefenen op de acteur van de hoofdrol. Die Chaplinachtige gestalte, die om zo te zeggen voor de figuur van Carmine geboren is, had het niet nodig, dunkt me, zich individueel te manifesteren. Zijn verschijning alleen reeds is voor een goed regisseur het dankbaarste materiaal. Iedere nadrukkelijkheid in het spel is een teveel en daarvoor een miskenning van de macht en de functie van het filmrhythme. Maar dit zijn enkele overwegingen van aesthetische aard, die niemand kunnen beletten te erkenen, dat Il Cappotto een van de fraaiste films der laatste jaren is en, wat meer zegt, een der weinige, die de meesterwerken der literatuur met respect behandelen, terwijl zij toch als film geheel aanvaardbaar zijn.

—o—

Het smalfilmprogramma van Dinsdag 24 Mei des avonds om 8.15 uur in de Sociedad Bolivariana brengt: La Vie Commence Demain (Het leven begint Morgen).

Een jongeman uit de provincie bezoekt Parijs. Hij wil de Notre Dame bezichtigen en de Catacomben, het museum Grevin en de Concergerie. Een journalist, die een reportage

(doorlezen op pagina 2)

De firma Martijn gaat binnenkort De Necchi naaimachines verkopen

De invoer in de V.S. van deze prima Italiaanse naaimachines steeg in 8 jaar tijd met 1.000.000%

ORANJESTAD. — Het zal voor vele dames op Aruba een verheugend bericht zijn te horen, dat de firma E. & G. Martijn (Aruba) Ltd. te Oranjestad erin geslaagd is het agentschap voor de bekende Necchi naaimachines te bemachtigen. Overtuigd van de belangrijkheid van dit agentschap voor de Arubaanse vrouwen, daar zij binnenkort immers over een naaimachine kunnen beschikken, die nadat hij in 1946 in de Verenigde Staten werd ingevoerd (12 stuks als proeforder) in 1954 de grootste omzet bereikte van alle naaimachines in dit land met een totaal verkocht aantal van 120.000, een toename dus sedert 1946 met 1.000.000%.

Lange tijd heeft deze machine in de naaimachinereeks van de in de V.S. verschijnende gids voor kooplustigen, de „Consumers Digest List", aan de top gestaan.

Verscheidenheid in modellen

Dit prachtige werkstuk zal nu binnenkort op de Arubaanse markt verschijnen. Deze machines zijn een lust voor het oog en de trots van iedere vrouw en de firma Martijn mag gefeliciteerd worden met dit agentschap.

Deze naaimachines, die compleet worden geïmporteerd en in diverse prijsklassen te verkrijgen zullen zijn, bieden de vrouw een onnoemelijk aantal mogelijkheden en zijn ieder op zich een prachtig stuk precisiewerk.



Dr. Leda Colli Vasone

Doordat de onderdelen van de machines gestandariseerd zijn, wordt de service aanmerkelijk vergemakkelijkt Ook is het mogelijk, wanneer men zich een eenvoudig model heeft aangeschaft, later daarbij een aandrijfmotortje te kopen, waardoor de hand- of voetaandrijving niet meer nodig zal zijn. Ook kan men de nuttige accesoires los daarbij kopen.

De machines, die naar keuze met een of twee naalden kunnen naaien, die in rechte lijn en zig-zag kunnen stikken, waarmee men namen kan borduren, knoopsgaten maken in verschillende vormen, waarmede monogrammen kunnen worden gestikt en knopen kunnen worden aangezet, zijn zelfs te verkrijgen in de vorm van prachtige walnotenhouten kasten of moderne Fins-berken bureautjes.

Prefereert men het draagbare model in één handkoffer, dan kan ook dat de firma Martijn U leveren.

Volgende week demonstratie

In de eerste helft van de volgende week zal mej. dr. Leda Colli Vasone, een demonstratrice van de fabriek in Italië naar Aruba komen om hier enkele demonstraties met de machines te geven. In Oranjestad zal deze openbare demonstratie in Trocadero worden gehouden, terwijl in Santa Cruz het clubhuis naast de kerk als plaats van demonstratie is uitgekozen. In San Nicolas alleen is de plaats nog niet bepaald, doch deze zal binnenkort bekend worden gemaakt.

Begin Juni een instructiecentrum te San Nicolas

Reeds in begin Juni zal er in San Nicolas een instructiecentrum worden ingericht, waar mrs. Esther Soobrian, vrouw van een employee bij de Lago daar de machines zal demonstreren en verkopen.

Mrs. Soobrian is voor dit werk de uitgelezen persoon, daar zij negen maanden lang de lessen op de Traphagen School, een zeer bekende naaischool in de V.S., heeft gevolgd, waar zij in totaal ruim 720 uur les heeft gehad. Na deze school doorlopen te hebben heeft zij alvorens naar Aruba te komen nog een speciaal cursus bij Necchi gevolgd.

Voor opening der zaak reeds 16 machines verkocht

Hoewl de zaak nog niet geopend is, zijn er van deze Necchi-naaimachines, die men op verschillende voltages en perioden kan afstellen en waarop men, indien men een electrische koopt, garantie voor het leven krijgt, zestien verkocht.

De heer J. H. M. A. Meyer, manager van de firma Martijn, deelde ons nog mede, dat men bij aankoop van welk model der machines dan ook gratis zes instructielessen krijgt en dat het geven van vervolgcursussen in naaien door de firma overwogen wordt. Immers het heeft geen zin een dergelijke mooie machine te kopen of te gebruiken, indien men niet geheel op de hoogte is van de mogelijkheden, waarover men beschikken kan.

De volgende week zal er in de bioscopen een Necchi-film in kleuren worden vertoond.

GING IN DE KEUKEN STAAN SCHELDEN

Oranjestad. — De 56-jarige vrouw M.P. uit Oranjestad deed bij de politie aangifte van belediging door de manspersoon F.H. Deze laatste presteerde het namelijk in de keuken van haar huis haar uit te schelden voor alles wat mooi en lelijk was. De politie heeft een proces-verbaal opgemaakt.

WEIGERING BETEKENDE EEN VERNIELDE GUITAAR

Oranjestad. — Bij de recherche kwam gisteren een zekere R.R.H. de mededeling doen, dat zijn kostbare guitaar door een aantal mensen in elkaar was getrapt, nadat hij geweigerd had voor hen te spelen. H. verklaarde iets gedronken te hebben en toen hij over straat liep met zijn instrument bij zich kwam hij het groepje tegen. Men eiste van hem enkele liederen aan welke eis hij geen gevolg gaf, met bovenvermelde consequentie. H. wilde er echter geen „zaak" van maken, daar hij nog meerdere guitaars heeft.

F. VAN DRIMMELEN MET DIENSTOPDRACHT NAAR NEDERLAND VERTROKKEN

Oranjestad. — De heer F. Van Drimmelen, hoofd van de Watervoorzieningsdienst op Aruba, is gisteren naar Curacao vertrokken om vandaar uit per vliegtuig naar Nederland te reizen. Het doel van zijn bezoek is het vervullen van een dienstopdracht voor het eilandsbestuur. De heer Van Drimmelen verwacht enkele weken weg te blijven.

DE JEUGDMORGEN VOOR SCHOOLKINDEREN ZAL WAARSCHIJNLIJK DE VOLGENDE WEEK WORDEN GEHOUDEN

Oranjestad. — De culturele morgen, die gisterenmorgen te Oranjestad voor schoolkinderen was georganiseerd en waaraan ook de toneelspeler regisseur H. van Ulzen zijn medewerking zou verlenen, kon onverwacht geen doorgang vinden. Moeilijkheden van interne aard schijnen de oorzaak van het plotselinge uitstel geweest te zijn. Naar alle waarschijnlijkheid zal de voorstelling in de loop van de volgende week gehouden worden

Dus in dit geval betekende uitstel gelukkig geen afstel en zal deze bijzondere morgen de schoolkinderen van de hoogste klassen niet ontgaan.

25 Mei afscheidzitting van mr. F. O. Leusink

ORANJESTAD. — Naar wij vernemen zal op Woensdag 25 Mei aanstaande des middags om twee uur tijdens een openbare zitting van het gerecht in eerste aanleg afscheid genomen worden van de Officier van Justitie, mr. F. O. Leusink. De heer Leusink zal op 27 Mei naar Nederland vertrekken.

Er is, zo kwam ons verder ter ore, nog geen beslissing gevallen inzake een opvolger van mr. Leusink. Momenteel neemt de heer S. H. Tjon Ayong de functie van ambtenaar O.M. waar.

Packard en Studebaker show in het American Legion Home

SAN NICOLAS. — Zaterdag a.s. zal er in het American Legion Home een grote Packard en Studebaker-show worden gehouden, die alleszins zal opvallen door bijzonderheid.

Door radio Voz di Aruba zal n.l. binnenkort wekelijks een programma van een half uur worden uitgezonden, waarin de zanger Victor Alvarez, de pianist Emelindo Leonor en de contrabassist Alejandro Carbuccia hun medewerking zullen verlenen. Op de show in het American Legion Home, die ook door radio Voz di Aruba zal worden uitgezonden zullen nu deze drie artisten aan het publiek worden voorgesteld. Voorts zullen aan deze show nog het hunne bijdragen mevrouw Beppie Meyer, die zangeres is en op de piano begeleid wordt door Lorna Sint Paul.

De Zevende Dags Adventisten vierden Koninginnedag op hun manier

SAN NICOLAS. — Doordat dit jaar de Koninginnedag samenviel met de Sabbath van de Zevende Dags Adventisten konden zij niet meedoen aan de festiviteiten, die voor de viering van deze dag waren georganiseerd.

De Zevendee Dags Adventisten hebben echter op deze dag hun verbondenheid aan hun Koningin en vlag, de grootste die zij op aarde iemand kunnen toedragen, in hun kerk bevestigd, waar zij opnieuw hun trouw aan hun God en vorstenhuis bevestigden.

In zijn toespraak benadrukte de Amerikaanse pastoor R.A. Hamm het schriftgedeelte, waarin gesproken wordt over de trouw en gehoorzaamheid, die de gelovige ook aan de overheid verschuldigd is. Hij herinnerde voorts de Hollandse aanwezigen eraan, hoe hun land het eerste was geweest, dat de vrijheid van denken en geloofsovertuiging instelde. „Wij moeten trots zijn", aldus sprak pastoor Hamm, „op een man als Willem van Oranje, die vocht en stierf, opdat zijn mensen deze rechten zouden hebben".

Met een gebed voor Koningin en vorstenhuis beëindigde pastoor Hamm deze bijzondere dienst.

Meisjes van de Lago High School Zondag de natuur in

SAN NICOLAS. — Onder leiding van de heer E. Bartels en in gezelschap van dr. P. Wagenaar-Hummelinck zullen a.s. Zondag de meisjes van de Lago High School een uitstapje maken naar verschillende mooie plekjes van ons eiland. Om acht uur 's morgens zullen zij reeds vertrekken. Naar de heer Bartels ons mededeelde stond een bezoek aan het Urneveld en de koenokoe van de gedeputeerde F. de P. Wever onder meer op het programma. Ook zou er van Oranjestad uit per boot een uitstapje naar het Bucuti gemaakt worden, een uitgelezen plaats om de Marienefauna te bestuderen. Daar zou ook gegeten worden, terwijl ook de liefhebbers van zwemmen daar hun hart konden ophalen. Savaneta, de vroegere hoofdstad van Aruba, stond ook op het programma, waar een bezoek zou worden gebracht aan de Commandeursbaai, de plaats waar vroeger eens een der commandeurs van Aruba door de Indianen met zijn paard de zee ingedreven werd, waar hij jammerlijk verdronk.

ARUBAANSE COURANT
Uitgeefster: Arubaanse Drukkerij en uitgevers & Publiciteit Mij. N.V.
Awakatistraat 2, tel: 1116 en 2116 O'stad.
Directeur-Hoofdredacteur: G. J. Staartjes
Abonnementsprijs Fl. 2.50 per maand
Gedrukt bij Drukkerij „De Stad" N.V.

AGENDA
Vrijdag 6 Mei

BIOSCOPEN
De Veer Theater: 20.30 „John loves Mary"
Rialto: 20.00 „Loose in London"
Cinelandia: 20.00 „Forbidden".
Principal: 20.00 „Experiment Alcatraz".
Aurora: 19.30 „Because you're mine"
Savaneta: 10.30 „Clipped wings".

APOTHEKEN
Oranjestad: Botica Oduber
San Nicolas: Botica San Lucas

VROEDVROUW, ZIEKEN- EN KRAAMVERPLEEGSTER
Zuster M. v.d. Mark, tel. 1557, Rondweg 4 Oranjestad.
Zr. Braumuller, Nieuwstraat 25, Oranjestad, Tel. 1355.

RADIO KELKBOOM

11.30 Opening
11.33 Musica (anuncios)
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.40 Musica (anuncios)
1.30 Sluiting
5.30 Opening
5.33 La hora del bolero
6.00 Musica (anuncios)
6.15 Cumpleaños feliz
6.30 Dinermuziek
7.00 Noticias (Pap).
7.15 Musica (anuncios)
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica (anuncios)
8.15 Colgate Palmolive presenta Frente al pecado de ayer
8.30 Programma di Oranjestad Bazaar
8.45 Musica (anuncios)
8.55 Nederlands commentaar door Hans Hermans
9.00 Peticiones
9.15 Katholieke uitzending
9.30 Spotlight on a star
10.00 Fin di transmission

VOZ DI ARUBA

6.00 Opening
6.05 Dusji Amanecer na Aruba
6.30 Nieuws in het Engels
6.45 Ochtend melodiën
7.00 Programma voor de luisteraars op Curacao, Bonaire en de Bovenwinden
7.30 Melodias romanticas
8.00 Sluiting
12.00 Opening
12.05 Populaire muziek
12.15 Nieuws in het Nederlands
12.30 Verzoekplaten voor luisteraars op Curacao, Bonaire en de Bovenwinden
13.00 Nieuws in het Papiaments
13.15 Mexicaanse muziek
13.30 Hoorspel „El Gato"
13.45 Programma voor de Huisvrouw
14.00 Sluiting
18.30 Opening
18.35 Nieuws in het Nederlands
18.45 Kinderprogramma (Pap.)
19.00 Verzoekplaten
19.20 Nieuws in het Engels
19.30 Hoorspel „Un Amor Frente al Destino"
19.45 Sportnieuws
20.05 Nieuws in het Papiaments
20.15 Danzones
20.30 Populaire Amerikaanse Muziek
20.45 Een bezoek aan Nederland
21.15 Nieuws in het Spaans
21.30 Latino America canta en su radio
22.00 Sluiting

LUCHTPOSTSLUITINGEN

Antigua: Maandag 14.00, Woensdag 14.00 en Zaterdag 11.00.
Argentinië: Maandag 14.00, Woensdag 14.00, en Zaterdag 11.00.
Bonaire: Maandag 16.00, Woensdag 9.00, Vrijdag 9.00 en Zaterdag 11.30.
Br. Guiana: Maandag 9.00 en Zaterdag 11.00
Canada: Maandag 9.00, Dinsdag 9.00, Woensdag 9.00, Donderdag 9.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 16.00.
Colombia: Maandag 16.00, Woensdag 8.30, Vrijdag 9.00 en Zaterdag 16.00.
Costa Rica: Maandag 16.00 en Vrijdag 9.00
Cuba: Dinsdag 9.00, Donderdag 9.00, Zaterdag 9.00.

Curacao: Maandag 9.00 en 16.00, Dinsdag 11.30 en 16.00, Woensdag 9.00 en 16.00, Donderdag 16.00, Vrijdag 9.00 en 16.00, Zaterdag 11.30 en 16.30.
Europa: Dinsdag 11.30, Woensdag 16.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 11.30.
Panama: Maandag 16.00, Vrijdag 9.00 en Zaterdag 16.00.
Pto. Rico: Maandag 16.00, Woensdag 16.00, en Vrijdag 16.00.
Sto. Domingo: Maandag 16.00, Dinsdag 16.00, Donderdag 16.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 6.00.
St. Maarten-enz.: Woensdag 16.00
Suriname: Maandag 9.00, Zaterdag 16.00.
Trinidad: Maandag 9.00, Donderdag 1330 en Zaterdag 11.30.
Venezuela: Maandag 15.00, Dinsdag 1330, Woensdag 15.00, Donderdag 13.30, Vrijdag 5.00 en Zaterdag 16.00.
Ver. Staten van Noord Amerika: Maandag 9.00, Dinsdag 9.00, Woensdag 9.00, Donderdag 9.00, Vrijdag 9.00, Zaterdag 9.00 en 16.00.

Openingsuren Openbare Leeszaal en Boekerij:
Oranjestad: Leeszaal dagelijks van 9 tot 12 en van 2.30 tot 5.30; bovendien Dinsdag- en Vrijdagavond van 7 tot 8 uur. Uitleen dagelijks van 2.30 tot 5.30 uur en vur. Zaterdagsmorgens ook. Zaterdagsmiddags tot 5 uur.
San Nicolas. Uitleen elke Dinsdag en

GEDURENDE 25 JAAR DE WET TROUW GEDIEND

Tal van jubilea te verwachten

ORANJESTAD. — In de maanden Juni en Juli zullen er op Aruba diverse politiemannen het heuglijk feit herdenken, dat zij 25 jaar geleden in overheidsdienst traden.

Op 26 Juni zal het zilveren jubileum gevierd worden door de hoofdagenten H.A. van Bodegom en E.J. Boelhouwer, die beiden ingedeeld zijn bij de straatdienst te Oranjestad, alsmede door de agent I.A. van der Veen, die bij de Lago brigade dienst doet. Negen Juli zal de dag zijn voor de agenten I.J. Bechthold, die in San Nicolas bij de recherche werkt, W. van Dijk, die bij de Vreemdelingendienst te Oranjestad zijn dagelijks brood verdient en G.M.J. van Doornspeek, die eveneens bij de Lago brigade werkzaam is.

Ten slotte zal de brigadecomandat van San Nicolas, de onder-inspecteur A.A., van der Werff de twaalfde Juli zijn zilveren dienst jubileum vieren.

Al deze handhavers van het gezag zijn reeds voorgedragen voor de gebruikelijke gratificatie.

Het 25-jarig jubileum van de agent I.G. van Balen, ook bij de Lago, is op 6 April j.l. geheel onopgemerkt voorbijgegaan. Nog onze gelukwensen heer Van Balen.

KLANKBEELD „DE VLAG" GISTERENAVOND OVER RADIO „VOZ DI ARUBA"

Oranjestad. — Ter ere van de bevrijdingsdag, die gisteren gevierd werd, heeft de Voz di Aruba gisterenavond om kwart voor negen een speciaal programma uitgezonden. Hierin werd o.m. het klankbeeld „De vlag" ten gehore gebracht, waarin een beeld wordt gegeven van Nederland tijdens de bezetting en bij de bevrijding. Velen zullen ongetwijfeld van deze interessante uitzending genoten hebben.

Programma Filmliga Lustrummaand

(vervolg van pagina 1)

maakt over de mogelijkheden der wetenschap, verwijt hem, dat hij meer interesse toont voor ruines dan voor de cultuur van nu. Hij wordt zijn leidsman op de tocht.

Ziedaar de opening van een merkwaardige film „Morgen begint het leven", waarin Jean-Pierre Aumont — en daarmee de toeschouwer — geconfronteerd wordt met de fabelachtige ontdekkingen van de moderne wetenschap en hun toepassing ten bate van het heil der mensheid. Een korte, maar indringende kennismaking met enige aspecten der Franse cultuur van vandaag door gesprekken met een aantal van de waardigste representanten dier cultuur, die ons een blik gunnen in „de wereld van morgen" gezien door de Fransen van nu. Het begint in St. Germain des Prés, waar de zich existentialisten noemende jongelui Jean-Pierre tot verbijstering en verontwaardiging brengen. Een verontwaardiging, welke wegebt bij een gesprek met Jean-Paul Sartre op diens rustige werkkamer. Sartre stelt het probleem van de verantwoordelijkheid voor de ontwikkeling der menslijke maatschappij.

De grote bioloog Jean Rostand leidt ons binnen in een wonderlijke wereld van grote ontdekkingen op het gebied der levensleer. Ontdekkingen, waarvan de consequenties nog onpeilbaar zijn. Ontdekkingen, die het mogelijk maken, dat de mens ingrijpt in zaken, die men nog steeds als voorbehouden aan „de natuur" veronderstelt Staan wij met de vergevorderde wetenschap der kunstmatige bevruchting aan de vooravond van de mogelijkheid tot het ontwikkelen van het superbrein?

Professor Daniel Lagache laat ons vervolgens kennismaken met de openbaringen van de voor de leek zo mysterieuze psycho-analyse, welke zich niet alleen bezig houdt met ongewenste verschijnselen bij het individu, maar een stoutmoedige poging onderneemt tot het vaststellen van de oorzaken der collectieve misdaad.

Zullen wij de onmetelijke technische krachten, die ons ten dienste staan, gebruiken voor de verbetering van de toestanden, waaronder de mens leeft. De architect LE CORBUSIER geeft daarop zijn antwoord voor wat betreft de wooncultuur. PICASSO spreekt over het geluk, dat de kunst de mens vermag te schenken. In een grootse visie houdt tenslotte ANDRÉ GIDE zich bezig met de klemmende vraagd, waarvan de beantwoording onze verantwoordede klemmende vraag, waarvan de zelfmoord. De beschaving of de langzame doodsstrijd door radio-actieve verbranding? Een verschrikkelijke keus, waarvoor de historie ons stelt.

Nicole Védrès, die indertijd het zo interessante „Parijs 1900" vervaardigde, regisseerde deze film, die op even eenvoudige als doeltreffende wijze oproept tot bezinning en haar waarde ontleent aan het feit, dat ze zulks doet op een wijze, die helder en verstaanbaar is voor de leek. Men kan slechts wensen, dat velen, zeer velen, zullen kennisnemen van dit betoog, dat geen moraliserende les is, maar een even boeiende als verbijsterende confrontatie met een realiteit, waaraan geen mens ter wereld zich zal kunnen onttrekken.







PAGINA TRES

Rusia revisa sus concepciones militares

Los estrategas soviéticos admiten el papel decisivo que desempeñarian las armas nucleares en cualquier conflicto armado y recomiendan el estudio de los progresos técnicos y militares de Occidente. Pero el hombre, dicen, es el elemento esencial de la guerra moderna.

PARIS. — El Estado Mayor soviético parece haber modificado su concepción de la guerra nuclear. En efecto, ahora admite que „el empleo de las armas atómicas puede constituir un factor de éxito, no sólo durante el periodo inicial del conflicto, sino incluso en su desarrollo final".

La precedente afirmacion ha sido expuesta en el analisis publicado por uno de los mejores militares de la U.R.S.S., el mariscal de blindados P. Rotmistrov, en las columnas del organo del ejercito sovietico, „Estrella Roja."

El analisis del mariscal Rotmistrov llama tanto mas la atencion de los observadores cuanto que parece reflejar un punto de vista distinto de los expuestos sobre analogo tema en el mismo periodico antes del advenimiento de Bulganin a la cabecera del gobierno y del mariscal Jukov como ministro de la Defensa de la U.R.S.S. Sea lo que fuere,, por vez primera una autoridad militar sovietica atribuye abiertamente una importancia decisiva a las armas nucleares en el resultado de una guerra.

El propio mariscal de blindados a que nos referimos pone de relieve la originalidad de sus opiniones criticando vigorosamente las teorias actuales de los estrategas sovieticos, algunas de las cuales quedan compediadas en un reciente libro del general Taranchuk.

Parece altamente significativo que una de las teorias denunciadas por el mariscal Rotmistrov sea la concerniente a la valia de la „ciencia militar de los Estados imperialistas". El mariscal ruso se alza contra los estrategas de su pais propensos a subestimar los „innegables progresos tecnicos" realizados por sus colegas occidentales. Tambien critica a los que imaginan que la aplicacion de la doctrina marxista-leninista en el campo de la estrategia basta para asegurar una supremacia poco menos que automatica de la ciencia militar sovietica sobre la ciencia estrategica de Occidente. Cierto que el mariscal Rotmistrov considera que esta ultima" carece de una filosofia cientifica" comparable al marxismo-leninismo. Empero, el especialista sovietico subraya que, desde el punto de vista de la guerra nuclear, los estrategas occidentales han fraguado teorias dignas de consideracion y que, por consiguiente, en vez de despreciar la ciencia militar del Occidente los estrategas sovieticos se mostrarian mas atinados "estudiandola de la manera mas acabada."

Asi, el mariscal Rotmistrov se suma a los portavoces de las otras ramas cientificas de Union Sovietica (biologia, fisica, quimica, etc.), los cuales desecharon recientemente los conceptos chauvinistas y reclamaron un atentisimo estudio de los adelantos llevados a cabo en Occidente en sus respectivos dominios.

Por otra parte, el marical Rotmistrov hace conjeturas sobre la posibilidad de una guerra-relampago que segun su punto de vista, seria desencadenada por los Occidentales. „Los Estados imperialistas —escribe— se estan preparando para una agresion-sorpresa, seguida de operaciones-relampago", precisamente porque „tales. Estados no pueden lograr la victoria en una guerra larga, ya que la economia capitalista no podria soportar semejante esfuerzo".

Quedando admitido que „la eventualidad de una agresion-sorpresa no solo no debe ser descartada, sino que debe tomarse muy en serio en las condiciones actuales", al mariscal sovietico llama la atencion de sus colegas para evidenciar que „todas las teorias imperialistas de una guerra-relampago estan basadas en el empleo de las armas nucleares. Y a renglon seguido es cuando formula su tesis, con arreglo a la cual, „el empleo de las armas atomicas puede constituir un factor de exito no solo durante el periodo inicial riodo inicial del conflicto, sino incluso en su desarrollo final."

A continuacion, el mariscal sovietico evoca la „teoria de los grandes espacios". A su modo de ver, la ventaja que poseen los paises dotados de grandes espacios consiste menos en la posibilidad de atraer al enemigo lejos de sus centros de abastecimiento para destruirlos, que „en la diseminacion los centros industriales y la reducida densidad de las poblaciones" que proporcionan a Rusia, en caso de conflicto, indiscutible ventaja sobre los Estados occidentales, cuyos territorios son mas limitados y la poblacion mas densa".

Rotmistrov concluye afirmando que seria erroneo pensar, como lo hacen ciertos estrategas occidentales, que „el incremento de los medios tecnicos del ejercito disminuye el papel del hombre en la guerra actual". „Al contrario —agrega el mariscal sovietico— el empleo de las armas atomicas hace resaltar toda la importancia del factor humano y convierte en algo primordial la cuestion de la moral de los ejercitos".

Segun los especialistas de los problemas militares, el analisis redactado por el nariscal Rotmistrov pone de manifiesto los esfuerzos llevados a cabo por el mariscal Jukov y sus colaboradores con vistas a colmar el retraso impuesto a la ciencia militar de Union Sovietica por el conformismo doctrinario y el aislamiento chauvinista que imperaron durante la era staliniana.

Show di Packard y Studebaker

San Nicolas. — Dia Sabra awor di 4 te 7 or di anochi lo tin un show grandisimo di Packard y Studebaker na Lago. Na Radio Voz di Aruba pronto nan lo duna tur siman mei ora di show cu e mes un artistanan cu a tuma parti dia Sabra, cualnan ta Victor Alvarez, Emelindo Leonor y Alejandro Carbuccia. Na e show cual lo worde transmiti pa Voz di Aruba tambe lo tuma parti fuera di e artistanan ariba menciona, Señora Beppie Meyer y Lorn Sint Paul.

Conjunto Cibaeño lo jega Aruba Dia Sabra

Oranjestad. — Segun nos a worde informa Conhunto Tipico Cibaeño di Santo Domingo y cu a caba di sera un contract di cuater luna na Estados Unidos lo toca dia Sabra anochi na De Veer y na Principal Teatro. Despues nan lo toca te laat den anochi na Club Caribe. Un parti di e fiesta lo worde trasmiti via Radio Kelkboom respalda pa Compania Winkel.

DIVORCIO DI TYRONE POWER A SALIE BASTA CARO

Tyrone Power y Linda Christian a caba di hanja nan divorcio na Santa Monica (California).

Linda mester recibi di Tyrone un millon di doliar durante diezun anja largu solamente si e casa promer cu es tempo ey naturalmente lo e pago cy caduca.

Tyrone mester dune tambe un tanto porciento di su rentanan cu un minimo di 15.000.— dollar y un maximo di 50.000,— dollar.

Linda tin derecho riba trinta y seis porciento di loke Tyrone gaña di e dos peliculanan cu e ta trahando.

Nan dos yoenan ta keda d urante diez luna na poder di e mama y durante dos luna resto di anja nan por bai cerca nan tata.

Aki ta e resultadonan y final di e matrimonio cu a worde celebra cu tanto pompa na Roma na Januari 1949.

Pe aviso y tur correspondencia pa Arubaanse Courant, dirigibo na: Awakatistr. 2, Oranjestad Tel. 1116 y 2116 Suscripcion Fl. 2.50 pa luna, pago adelanta.

AGENDA
Diabierna 6 Mei

CINE
De Veer Theater: 20.30 „John loves Mary"
Rialto: 20.00 „Loose in London"
Cinelandia: 20.00 „Forbidden"
Principal: 20.00 „Experiment Alcatraz"
Aurora: 19.30 „Because you're mine"
Savaneta: 19.30 „Clipped wings"

BOTICANAN DI TURNO:

Oranjestad: **Botica Odubar**
San Nicolas: **Botica San Lucas**

Partera, enfermera, etc.

Zr. M. v.d. Mark, tel. 1557, Rondweg 4, Oranjestad.

Zr. Braumuller, Nieuwestraat 25, tel. 1355, Oranjestad.

RADIO KELKBOOM

11.30 Opening
11.33 Musica (anuncios)
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.40 Musica (anuncios)
1.30 Sluiting
5.30 Opening
5.33 La hora del bolero
6.00 Musica (anuncios)
6.15 Cumpleaños feliz
6.30 Dinermuziek
7.00 Noticias (Pap.)
7.15 Musica (anuncios)
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica (anuncios)
8.15 Colgate Palmolive presenta Frente el pecado de ayer
8.30 Programma di Oranjestad Bazaar
8.45 Musica (anuncios)
8.55 Nederlands commentaar door Hans Hermans
9.00 Peticiones
9.15 Katholieke uitzending
9.30 Spotlight on a star
10.00 Fin di transmission



BOXMENTO NA SWINGSTER SQUARE GARDEN

Sugar Boy Nando atrobe den accion

(Di nos sportreporter)

ORANJESTAD 6 Mei. — Awe nos kier menciona den nos paginanan deportivo un relato cortico tocante di e peleanan cu lo tuma lugar dia Luna awor den Swingster Square Garden. Nos no kier bini riba e ultimo pelea den e articulo aki, sino nos quier solamente menciona cu Sugar Boy Nando ta den e programma atrobe. Y esei solamente ta bisa suficiente. Den ultimo programma nos a goza pero, den programma di e biaha aki nos lo mira mucho mas actividad. Sugar Boy Nando cu den e ultimo pelea a buta e titulo di middle weight riba su nomber, lo enfrenta den e pelea principal di dia Luna anochi Diamante Negro cu ta bini di Curacao.

Nos tur ainda por recorda e comentarionan cu tabatin durante di e pelea di Nando y Dinamite. Nos tur ta recorda cu comision di boxeo di Curacao no kier a tuma e pelea di Nando como pelea pa titulo como segun nan manera di mira Diamante Negro ta den mucho mejor condicion cu Little Dinamite. Asina ta cu e motibo especial y principal pa Aruba Boxing Commision a organisa e pelea aki den e dosnan ta pa mira cual di e puntonan di vista ta mas concreto. Nos ta spera cu Diamante Negro lo duna un bon pelea contra di Sugar Boy Nando. Nos ta spera Diamante Negro lo duna un bon pelea contra di Nando y cu e lo ta consiente di e dificultadnan cu e lo por hanje aden. Nando ta un pugilista segun nos manera mi mira cu no sa, ni ta gusta pa su peleanan dura mas cu 8 round. Mayoria parti di di ocho round. Y Nando ta hiba esnan cu ta den su clase aki den Antillas e ventaje di tin mucho mas experencia cu nan y e ta joven. Manera nos a mira di Sugar Boy den e ultimo dianan aki e ta tumando su entrenamento serio. Naturalmente e no a pensa di bini den ring contra di un pugilista di Antillas directamente despues di su triunfo contra di Little Dinamite. pero pa satisfaccion di e fanaticonan di Curacao y di Aruba e ta dispuesto pa topa Diamante Negro pa nan dos mustra ta kende ta e mejor den a quadro. Despues di e pelea aki nos ta spera di mira Nando den otro bout pero contra di cualquier di e bon nan di estranjeria, y nos ta prefera Ismael España. Contra di e terror Venezolano aki Nando a sufri dos derota, asina ta den su mes lugar Nando por tin e oportunidad di tin su publico pa apoye y e lo por paga un di su debenan contra di España. Biniendo bek riba e programma di Diamante Negro y Sugar Boy Nando. Nos a mira Diamante Negro aki na Aruba tres biaha den accion. Nos ta convencido cu e tin hopi libereza den dje, pero esei no ta hiba rapidez di Nando desventaje. Lastima cu Diamante Negro no tin e golpi castigativo di Nando, cu ta buta cu lo ta mas facil pa Nando ricibi di Diamante Negro cu Diamante Negro hanje den e problema di mester acceptа esnan di Nando.

Diamante Negro den tur sentido mester duna bon pelea contra di Nando y tene tur su tino riba Sugar Boy su brazanan. Di tur loque nos a tende for di e comentarionan di Curacao e pelea aki sin duda lo resulta of mester resulta un bon slugging. Di tur moda ta cu nos ta spera cu e lo dura mas cu dos minuut y veinte seconde. Nos ta spera cu lo bini hopi fanatico for di Curacao pa presencia e gran pelea aki cu den nan sentido di palabra lo ta mas interesante cu esun di Nando contra Little Dinamite. Aki nos a mira Pantera Negra en total tres biaha den ring. Anja pasa dia 16 di Juli ela gana di Quick Silver, kende den e mes programma aki lo bai den cuadro contra di Kid Victor di Curacao.

Despues ela empata dia 13 di Augustus contra di Batling Siki, y dia 10 di September di e mesun anja ela perde pa desicion contra di Robinson Suarez di Venezuela. Den nos mundo di boxmento e tin bon record riba Aruba. Awor e ta bai enfrenta e mejor cu nos tin di ofrece den nos boxmento y e por drecha hopi reputacion pe mes si e por wanta.

Pa semi finale nos ta banja riba lista Quick Silver contra di Kid Victor. E dosnan aki lo midi nan forza den ocho round. Seis round di pelea ta na encargo di Sam Langford y Kid McCoy. Young Miro y Huricane lo bai te cuater round si no bini contralidad. Y tambe e programma aki lo tin dos pelea amateur, pa mustra publico y fanatico di boxmento loque nos ta cultiva den nos farm.



Lewis Craig Bremer ta hana un lembe di gratitud di e cacho Tock na Lakewood, despues qu el a salba Tock di morto den candela. E mayornan di Lewis a sali y el a hana nan garage na candela. Despues el a mira solamente un di e cachonan. El a core bai den candela y a salba e otro tambe.

"AMOR DI UN VIUDA"

Traduci pa Tujuchi

No. 74

CAPITULO XV

Enbano Lucita a queda ta spera riba regreso di Mama Luisa, primeramente cu impaciencia, pero despues cu angustia. Ora cu oloshi a bati 12'or di anochi, el a cai rendi riba su cama, pero te ainda e no a cohe sonjo. Te banda di 4'or di marduga e mucha muhe aqui a bin pega sonjo porfin. Manera cu un choque el a bula lamta 8'or di mainta y el a bai bati na porta di Mama Luisa, pero ningun bende no a contesta.

Despues el a sigui te na Centro di Panaderonan pa bai informa aya pa Mama Luisa.

Yegando aya el a mira cu e luga tabata cerra pasobra ayera tabatin algun boroto ai. Mirando tanto persona para na grupo-grupo, Lucita a acerca un dje gruponan y a informa pa Mama Luisa y el a hanja pa contesta:

„Pa orden di policia e luga aqui mester a queda cerra awe, pasobra ayera e panaderonan cu tabatin reuni na ocasion di un banquete aqui, a opone nan contra orden di policia pa larga esaqui detene un partido di pam".

Scuchando e palabranan aqui, Lucita su sanger a congela.

„Bo conoce ta quen e muhe ai tabata"?

„Ta un muhe cu nan ta yama Mama Luisa".

Loque Lucita tabata sinti e momento ai tabata inexplicable. Y cu boz ahoga el a puntra:

„Pero ta pa qui motibo poliznan quier a detene?"

„Esai ta loque nos tur ta ignora".

Profundamente emociona Lucita a bai informa awor n'e panaderia mes.

„Bo por duna mi algun informacion di Sra. Perrin?" el a puntra un criar.

„No papia mi dje muhe ai. Ayera poliznan quier a detene den Centro di Panaderonan, pasobra segun nan ta bisa t'e a hui foi prison basta dia pasa na unda e tabata condena".

Medio desespera Lucita a sigui su camina. Pero diripiente su sintir a dal riba Antonio Durand, e abogado na quende Mama Luisa a entrega e documentonan di asina tanto importancia cu el a perde. Aja lo e bai busca proteccion p'e pober muhe.

„Mi por papia cu Sr. Antonio?" el a puntra e anciana cu a bin abri porta p'e.

„Mi ta supone cu si. Pasa dilanti y lo mi bai anuncia cu tin bishita".

Un rato despues Lucita a ser ricibi pa Antonio.

„Ai senjor", Lucita a bisa jorando. „Duna mi un conseho.... protega mi...., salbé pa mi?"

„Ta tocante quico bo ta trata ai, senjorita?" Antonio a puntra mirando e mucha muhe cu compasion.

„Ta respecto un pober muhe, un persona excelente, quende mi tabata stima manera un mama. Ayera e panaderonan a ofrece un banquete, pasobra e ta nan colega di trabao y a scapa milagrosamente di un morto sigur pa via di accidente di un stengel cu a cai riba dje. Pero meimei dje fiestá policia a trata na detene. Pero su coleganan a opone nan contra orden di poliz y nan a duna e muhe ocasion di hui. Foi e momento ai mi n' sa mas quico a para di dje. Mi esfuerzonan pa logra hanja sabi su paradero a resulta enbano. Y awor mi ta hanja mi solitario riba mundo y ta p'esai m'a bini cerca bo, Senjor, pa mi por hanja un conseho y proteccion. Mi tin un presintimiento cu m'a perde mi pober Mama Luisa pa semper".

Tendiendo e nomber aqui e muhe a bula lamta foi su stul.

„Mama Luisa " e abogado a ripiti. „Luisa Perrin. Bo ta trata dje muhe honrada cu a bin entrega mi e documentonan cu m'a perde?"

„Si, senjor. T'e mes".

„Bo nomber ta Lucita, n' t'asina?"

„Si, senjor".

Diripiente Antonio a expresa un grito. Awor e ta corda e amenaza cu e milionario a dirigi n'e muhe den su presencia.

„Paulo Herment a denuncie", Antonio a pensa; „y como e pober muhe a hanje manera den trampa el a hui bai".

„Pues, senjor, quico abo lo haci awor?" Lucita a puntra cu mannan suplicante.

„Ainda mi tin di haci bo algun pregunta, senjorita. E muhe ai cu bo ta jama Mama Luisa no a bisa bo nunca ainda quende e ta en realidad? Nunca e no a revela bo su nomber berdadero?"

„Semper el a bisa mi cu su nomber ta Luisa Perrin" Lucita a responde sin comprende e pregunta.

„E muhe ai a tene su propio y berdadero nomber scondi pa bo. Bo mester dirigi bo investigacionnan na perfectura di policia... t'aya sol bo por hanja noticianan sigur di bo amiga".

„Bo ta susta mi, caballero? Pero bo ta quere cu Mama Luisa ta na estado di por comete cualquier crimen?"

„Mi ta ignora esai; loque cu mi sa sigur ta, cu Luisa Perrin a ser condena ya ta 21 anja cu reclusion perpetua y ta poco tem pasa cu el a hui foi prison di Paris. Su berdadero nomber ta Dorothea Fortal.

Lucita a vacila un rato y despues el a lanza un grito di dolor.

„Mi mama " e mucha muhe a sclama primiendo su mannan den otro di desesperacion. T'e ta mi mama.... Inhustamente condena. Luciano mes a bisa mi esai varios bez caba.... Mi mama cu a sufri castigonan di un crimen cu un otro a comete. Awor mi ta comprende ta paquico e tabata munstra mi asina carinjo.

Awor mi ta comprende ta paquico semper e tabata munstra mi un ternura inefable! Mi mama....! Mi pober mama....! Y nan lo a cohe di nobo.... lo nan a bolbe hibe prison.... mi wowonan lo no mir'e mas.... Pero no ta existi ningun manera di proba su inocencia senjor, abo ta abogado y bo ta posee excelente sintimentonan; na prome bista bo ta denuncia bo bondad; ata mi ta mira bo wowonan ta jen di lagrima: pues bien; mi ta suplicabo.... haci un milagro!.... debolbe mi mi mama....!

N'e mes momento porta a bri y David, Elfrido y Luciano a camna drenta.

„Mi querido tutor", Antonio a sclama admira.

„Luciano", e mucha muhe a grita spanta.

E yiu di Julio Labordes a corre bai cerca e mucha muhe i a tum'e den su brazanan y a primie na su corazon, murmurando e palabranan:

„Tene speranza, Lucita, tene speranza".

„El a bin avisa mi di desaparicion di Luisa Perrin", Antonio a bisa.

„Pronto lo nos encontre", Elfrido Candelaria a bisa. „No tene bo cuidao".

Lucita a camna bai te na porta.

„Mi ta roga bo, senjorita. Queda bo aqui", e artista a bise. „Bo mester ta testigo di loque ta bai socede aqui"....

„Di loque ta bai socede?" e abogado a puntra admira.

„Mi yiu", Elfrido Candelaria a bisa cu boz emociona. „Awe b'a cumpli 25 anja y mi mester cumpli cu boluntad dje excelente persona cu tabata vigila bo infancia y confia mi como bo voogd. Leza e carta aqui cu el a duna mi pa bo. Leza esaqui na za na boz alto:

tende". Y bisando asina el a entrega Antonio un carta lak.

E hoben a skeer e envelop y a lepa na boz alto:

„Mi queridisimo Antonio!

Den luna di September di anja 1861, un pober muhe cu tabatin un yiu hombor na man tene, a presenta aqui na mi pastorie, completamente desespera. E muhe aqui tabata persigui, acusa di triple crimen di robo, incendio y asesinato. Su nomber ta Dorothea Fortal....

Dorothea a hura mi pa bida di su yiu, cu e tabata inocente. M'a mira e berdad aqui den su mirada, m'a mira esaqui den acento di su boz y den su semblante.

M'a quere loque el a bisa mi y asina tambe mi ta sigui quere.

Ademas di esai quico mi por haci contra un acumulacion di pruebanan cu tabatin contra dje. Desgraciadamente mi no por ayuda e muhe desdichada aqui cu nada. Husticia di humanidad mester a sigui su curso natural. Dorothea Fortal a ser declara culpable di e tres delitonan pa cualnan el a ser califica y nan a condene cu castigo perpetuo.

Apesar dje pruebanan aqui contra dje, apesar di sentencia di husticia, sinembargo mi no ta cambia mi conviccion. Segun ami, Dorothea Fortal no tabata culpable, sino martir, victima di un error hudicial de lo mas deplorable. Deseando di por repara te caminda cu ta posible e inhusticia humana, m'a conseha mi ruman muhe di adopta bo como su yiu di crianza, aunque cu bo ta en realidad yiu di Dorothea Fortal. Cu gusto mi ruman a cumpli cu mi deseo y el a adopta bo na nomber di Antonio Durand".

—:—:—

N'e mes momento a resona tes grito di asombro, tanto di Luciano, Antonio y Lucita.

„Ami!" Antonio a sclama asombra. „Ami ta yiu di Dorothea Fortal! Anto mi ta ruman di Lucita!" e abogado a grita teniendo man di Lucita.

„Mi ruman", Lucita a grita tirando su mes den brazanan dje abogado.

Y e dos rumannan a queda largo rato ta braza otro, derramando lagrimanan abundante. Y e tres otro hombernan presente tabata jora di emocion.

„Nos ta yiunan di Dorothea Fortal, mi ruman", e abogado a bisa porfin, quitando foi Lucita. Nos ta yiunan di un sentenciada! Nos mama ta inocente; pero pa wowo di mundo e ta queda semper e muhe cu a esesina tata di Luciano pa horta su fortuna. Y sinembargo nos no por exigi su rehabilitacion. Esai ta mas cu horrible, mi Dios"!

„No perde speranza, mi amigo", Luciano a bisa brazando su amigo. „Pronto lo bo ta mi ruman. Nos a trece tambe aqui e pruebanan di inocencia di boso mama...."

„Ata uno aqui por lo pronto", Elfrido a bisa y a larga e abogado mira e carta di Gerardo Santagu. Leza, mi yiu....

Antonio a devora e carta cu su vista.

„Si, si", el a bisa en seguida. „Esai t'e prueba dje crimen. Oh mama di mi curazon! A yega awor pa bo e momento di husticia. Pero ta unda b'a contra cu e carta aqui cu e tabata considera destrui pa candela"?

(E ta sigui)

EL CISCO KID

Por José Salinas y Rod Reed



„Mi tin miedo Cisco, mi no mester a bini aki nunca, waak cuanto cos ta bai pasa y tur pa mi culpa".

„No preocupabo cu nada mas di e cosnan ey, biba trankil serca bo tio aki y nada no ta ni por pasabo, pasobra Pancho ta keda aki pa cuidabo y defendebo".

„Pancho y abo", Juana a puntra Cisco un poco deccepciona, pasobra manera nos por a comprende for di e palabranan ey cu el ta simpatiza Cisco un poco y awor ta parce cu Cisco ta bai largele pa Pancho cuidele.

„Wel, mi ta bai pa poco dia, pero no dudabo, mi ta bolbe mas pronto cu ta posibel pa mi, pero promer cu mi bai mi kier pa bo duna mi un portret di bo ruman si bo tin un di dje anto".

„Si mi tin uno di tempo cu e tabata chikito, pero mi a conserbele semper asina ta cu warda mi un rato mi ta bai cohele, pa mi mustrabo el. Mi no por dunabo e si pasobra ta e unico cu mi tin di mi ruman homber, asina ta mi no kier perdele, pa nada di mundo".

ZATERDAGOCHTEND EXCURSIE VOOR DE LEERLINGEN VAN DE EERSTE KLAS H.B.S.

Oranjestad. — Zaterdagochtend zullen de leerlingen van de eerste klas van de H.B.S. met hun leeraar de heer J.G. van der Berg de vrije natuur intrekken. De tocht, die zal worden meegemaakt door dr. J.S. Zaneveld, leraar in de biologie aan een Haags gymnasium, die momenteel op Aruba onderzoekingen op het gebied van de biologie verricht, zal voor zover dr. Zaneveld bekend was, naar de Noordkust gaan.

Bekend Dominicaans orkest komt Zaterdagavond op Aruba spelen

Oranjestad. — Naar wij vernemen zal het Conjunto Tipico Cibaeño, van Santo Domingo en dat juist een tournee van vier maanden door de Verenigde Staten afgesloten heeft, aanstaande Zaterdagavond in de theaters De Veer en Principal optreden. Na afloop hiervan zal de band tot diep in de nacht in de Club Caribe spelen. Een gedeelte van dit laatste wordt door Radio Kelkboom uitgezonden en dit programma van Radio Kelkboom word door de N.V. Winkel Handel Maatschappij gesponsord

Wie heeft honger?



Bent u in staat 77 hamburgers —achterelkaar— te verorberen? Met 24 glazen melk erbij? Phillip Yazdzik kan het wel. Hierboven eet hij de 76ste op. De stand wordt bijgehouden door Dorothy Johnson. Zijn rekening voor „lunch" beliep $ 37.65. Voor zijn diner eet Phillip normaliter drie kilo biefstuk, zes pond aardappelen, enige puddingen en een halve taart. Hij weegt nog geen 200 pond......

PAPIERFABRIEK IN VENEZUELA

CARACAS.— In de Venezolaanse staat Carabobo zal met Venezolaans kapitaal een papierfabriek worden opgericht. Als grondstof zal men gebruik maken van suikerriet. De fabriek zal nabij Puerto Cabello worden gevestigd. Het maatschappelijk kapitaal van Venepal — zoals de naam van de nieuwe onderneming zal luiden — bedraagt 25 millioen bolivar.

ATOOMBOM-SLACHTOFFER OVERLEDEN

TOKIO.— Het ziekenhuis van het Japanse Rode Kruis heeft vandaag meegedeeld, dat de 18-jarige Makoto Tsjiba gisteren is overleden aan de gevolgen van bestraling, tien jaar geleden opgelopen bij de atoomaanval op Horishima. Tsjiba, die in October vorig jaar in het ziekenhuis werd opgenomen, overleed aan leukemie, een tekort aan witte bloedlichaampjes.

PARA-RIVIER OMGELEGD

De Sur. Bauxiet Mij. heeft de Para rivier, een betrekkelijk kleine stroom, omgelegd om bij bauxietlagen te kunnen komen die gedeeltelijk onder de rivier doorlopen.

Er werd met moderne machines een nieuwe loop voor de Para gegraven over een lengte van 2.250 meter waarbij 140.000 m3 grond verzet werd. Het werk kostte ruim NAf. 100.000. Aan exploraties in het nieuwe gebied heeft de SBM NAf. 300. 000 uitgegeven.

GESCHENK VOOR DE BRITSE MARINE

LONDEN.— De Nederlandse marine zal uit dankbaarheid voor de in oorlog genoten gastvrijheid op 11 Mei aan de Britse marine te Portsmouth een schilderij aanbieden van de hand van de zeventiende eeuwse schilder Rudolf Backhuysen, voorstellend het Nederlandse schip „De Zon". De aanbieding geschiedt door vice-admiraal A. de Booy aan admiraal Sir George Creasy.

Amerikaanse senaat verwerpt voorstel tot beperking van olie-invoer

Nieuwe tariefwet goedgekeurd met grote meerderheid van stemmen

WASHINGTON.: — De Amerikaanse Senaat heeft met 75 tegen 13 stemmen de door president Eisenhower voorgestelde nieuwe tariefwet goedgekeurd. Dank zij de Democratische meerderheid heeft de president de bevoegdheid gekregen tot verlaging van de invoerrechten, welke bevoegdheid hem door de Republikeinen werd ontzegd. Het wetsvoorstel werd goedgekeurd, nadat de Senaat elf protectionistische amendementen verwierp. Hiertoe behoorde een voorstel tot beperking van de invoer van buitenlandse olie tot 10% van het totale binnenlandse verbruik.

De voorgelegde wet verlengt de wet inzake de handelsovereenkomsten op basis van wederkerigheid met drie jaren en geeft de president volmacht onderhandelingen te voren over nieuwe tariefsverlagingen tot 15% voor de geselecteerde invoer. Daar het wetsvoorstel, zoals door het Huis van Afgevaardigden werd aangenomen, zal een commissie van het Huis en de Senaat bijeen komen om de verschillen uit de weg te ruimen.

LAATSTE NIEUWS

De plaats Chimajaukata, ongeveer 200 km ten Noorden van La Paz (Bolivia) gelegen, is geheel door brand verwoest. Ongeveer duizend personen werden dakloos.

—o—

De Japanse regering heeft besloten in totaal 720 millioen yen schadevergoeding te betalen voor verwondingen en schade toegebracht aan Japanse vissers als gevolg van de Amerikaanse proefnemingen met waterstofbommen op Bikini verleden jaar. Ongeveer 80 millioen yen hiervan zal worden uitbetaald aan de overlevenden van de bemanning van de visserboot „Gelukkige Draak".

PERONISTEN VERLANGEN ONMIDDELLIJK ACTIE

BUENOS AIRES, 5 Mei: — Het blok van Peronistische afgevaardigden en senatoren heeft voor de bijeenkomst van beide huizen van het Argentijnse parlement gisteren een resolutie uitgegeven, waarin wordt aangedrongen op een onmiddellijke actie om te komen tot scheiding van Kerk en Staat en herziening van de Grondwet.

HET VATICAAN OVER KERK EN STAAT IN ARGENTINIE

VATICAANSTAD: — Naar aanleiding van de actie tot scheiding van Kerk en staat in 9rgentinië schreef het Vaticaanse orgaan „Ossedvatore Romano": „Onder bepaalde regimes is het gemakkelijk de ‚de volkswil' te scheppen. De Peronische Partij en haar leden in het parlement halen voortdurend de volkswil aan in hun actie voor deze scheiding. Voor die organen wordt de ‚volkswil' kennelijk alleen vertegenvoordigd door kreten op 1 Mei-bijeenkomsten, afgezien van de aanhoudende actie, die in afgelopen week door semi-officiele bladen is gevoerd. Voor dezen was het volk niet, dat —zodra het er de gelegenheid toe kreeg — op indrukwekkende wijze liet blijken van zijn vrouw aan de Kerk en haar leerstellingen", aldus de „Osservatore Romano".

FABRIEKSRAMP IN MEXICO CITY

MEXICO, 5 Mei: — Tengevolge van een ontploffing van 10.000 liter plasticverdunner in een fabriek in Mexico stad zijn zeker 12 personen omgekomen en twintig gewond. Men vreest echter dat deze cijfers aan de lage kant zijn.

STILLE TOCHT IN PARAMARIBO

PARAMARIBO. — Voorgegaan door Zijne Excelentie de Gouverneur hebben burgers en militairen een stille tocht gemaakt naar het monument van in de oorlog gevallenen en daar kransen gelegd.

Moskou staat concessie toe

WENEN, 5 Mei: — De Sowjet Unie heeft gisteren op de conferentie van ambassadeurs te Wenen concessies gedaan op enkele van de belangrijke punten die de overeenstemming over het Oostenrijks staatsverdrag ophouden.

H.M. de Koningin:

Kijk niet alleen naar verloren illusies

Ter gelegenheid van de 5de Mei herdenking hield Hare Majesteit Koningin Juliana in Wageningen, het centrum der tiende bevrijdingsherdenking, een rede waarin zij o.m. zeide: „Wij herdenken het moment van het wegvallen der ellende. Nooit is de mens zo gelukkig als op dat ogenblik, nooit leeft men zo intens en zo bewust — behalve in de ellende zelf. Wij herdenken heden de nood en het verzet in ons land en in Indonesie en de strijd hier en ginds en waar ook ter wereld — door ons en door onze bondgenoten gestreden.

Bij dit alles kan de een grote activiteit hebben ontplooid, de ander drager zijn geweest van een naamloos leed. De een streed met de hand en de ander met het vernuft, de een door de daad, de ander door zijn uithoudingsvermogen.

Wij moeten terugdenken aan het leed van honger en van marteling, van angst, teleurstelling en wanhoop, van het moeten aanzien van de verdierlijkte mens. maar ook aan het geloof in een goede zaak en in de uiteindelijke overwinning, aan de ongelooflijke en naar het schijnt, bovenmenselijke voorraden aan geestkracht. Zij, die in het verzet waren en die het leven mochten behouden, hebben voor zichzelf geen uiterlijk ereteken gewenst. Ondeelbaar is inderdaad het geheel van al diegenen, aan wie Nederland te danken heeft wat het thans waard is, in het heden en in de toekomst, die daarop moeten voortbouwen tot in de onafzienbare verte. Geen uiterlijk teken is in staat hieraan uitdrukking te geven, en hoger onderscheiding is er niet dan deze, dat iemand zelf die uitzonderlijke offervaardigheid heeft betoond tot die van het eigen leven toe. In de toekomst zal zij er zijn als de levende herinnering, dat de helden van het vaderland hebben behoed voor ontaarding en verderf.

Hoe dan ook zijn zij door het vuur gegaan, zij die „naamloos rusten" in de aarde of de zee of wier as in de lucht is weggewaaid. De bodem van samenwerking is in de oorlog ontstaan en is nog steeds vruchtbaar voor alle tijden van nood. Wij zouden weer verbonden kunnen zijn door hetzelfde begrip en door eenzelfde daad, op ieder moment wanneer het vaderland dit van node heeft, en zo zouden wij gereed zijn ieder internationaal belang te dienen.

Kijkt vandaag niet alleen naar uw verloren illusies. Het is nog geen zelfoverschatting, als men op een dag als deze met dankbaarheid terugziet op wat er in deze tien jaren in ons land is bewaard, ontstaan en verworven. Onze geallieerde vrienden, hier aanwezig, zullen Nederland dan ook op vele plaatsen onherkenbaar veranderd vinden.

De verwoestingen, die doorleden zijn, hebben ook hun sporen voor altijd gezet in de historie van ons land en het beeld der ruines staat in onze herinnering gebrand. En de uiterlijke verschijnselen kunnen niet los bestaan van de innerlijke drijfkracht, die ze voortbrengt, zodat schijnbaar ondraaglijk leed door Gods genade kan worden veranderd in nieuw leven.

Als wij dit alles herdenken en weer voor ogen hebben. dan zien wij, dat zelfs in deze totale oorlog iemand nog een heldendood kon sterven, waarbij hij het beste kon geven wat in hem was. Wanneer men vandaag of morgen een oorlog tot explosie zou brengen, zou daartoe de kans nauwelijks meer gegeven worden, daar het nu allicht grote delen van de mensheid of de mensheid in haar geheel zouden zijn, die voor de mogelijkheid van de dood zouden komen te staan, in plaats van vroeger de enkeling.

Zij, die wij vandaag eren, of zij nog in leven zijn of niet meer, hebben geleden en gestreden om hen, die na hen zouden leven, een toekomst te geven. Moge hun boodschap wijd en zijd in het wereldrond worden begrepen en zijn volle weerklank vinden in onze en in aller harten.

Antillen nemen deel aan zesde West-Indische conferentie

Aan de Zesde West Indische Conferentie te San Juan, Porto Rico, nemen voor de Antillen deel fr. Canutrs en de heer B.A. Bitter, geassisteerd door de heren F.B. Tromp, J.R. Quast ir H.J. van Dalen en B. Ph. Romer. Op deze conferentie van 10 tot 19 Mei te houden, zullen o.a. worden besproken de planning van de volksopvoeding en -ontwikkeling, als onderdeel van een algemeen welvaartsplan voor de economische en sociale ontwikkeling der West Indische gebieden alsmede een plan tot verheffing van het landbouwkleinbedrijf.

Documenten van de Conferentie zijn o.m.: „het rapport van de gecommeerde conferentie over Onderwijs en Landbouw kleinbedrijven", die in October vorig jaar te Trinidad gehouden werd, excerpten uit de stukken die op evenbedoelde technische conferentie werden behandeld en het rapport over de Volksopvoeding en -ontwikkeling in het Caribische gebied, van de hand van Dr. W. H. Howes, consulent voor Volksopvoeding en -ontwikkeling van Unesco.

De voorlopige agenda omvat:

I. het Verslag van de Secretaris Generaal omtrent:
   (i) het werk van de commissie sedert de vijfde West Indische conferentie, en
   (ii) de door de regeringen van de Verenigde Staten, Engeland, Frankrijk, Nederland en de Caribische landen, die van de diensten van de Commissie gebruik maken, gegeven uitvoering aan adviezen van de vorige Conferentie;

II. Volksopvoeding en -ontwikkeling, als deelplan van een Algemeen Welvaartsplan. (Onderwijs in het kader van Economische en Sociale Ontwikkeling).
   Aanpassing van het Onderwijs aan de eisen welke het Caribische gebied stelt, in het bijzonder:
   (i) Onderwijsvernieuwing, leerplan afgestemd op de actuele behoeften en op onderwijzersvorming;
   (ii) de Volksopvoeding en het kweken van het daartoe benodigde personeel;
   (iii) Bestuur, Inspectie en kosten;
   (iv) Wetenschappelijk Onderzoek (Research)

III. Landbouw kleinbedrijf, als deelplan van een Algemeen Welvaartsplan:
   (i) Beheer van een landbouw kleinbedrijf;
   (ii) Financiering;
   (ii) Verwerking en afzet van producten;
   (iv) Bodemvraagstukken;
   (v) Wetenschappelijk Onderzoek.

Tevens zal de Twintigste Vergadering van de Caribische Commissie te San Juan, Puerto Rico gehouden worden. De vergadering zal gedurende de Zesde West Indische Conferentie aangevangen en onmiddellijk daarna gesloten worden.

Ook werden waarnemers van de Republieken in het Caribische gebied, van internationale organisaties en van andere regeringen en instellingen in het Caribische gebied uitgenodigd.

Tot nog toe is bekend dat de navolgende heren als waarnemers de conferentie zullen bijwonen:

R. R. Parlour, assistent Handelscommissaris van Canada, te Jamaica,

A. H. Mauinder, van de Voedsel en Landbouw Organisatie van de Verenigde Naties, te Rome.

MONTGOMERY CRITISEERT WESTERSE VERDEDIGING

THUISFRONT MAG NIMMER INEENSTORTEN

PARIJS.: — Veldmaarschalk Montgomery, onderbevelhebber van de NAVO in Europa, heeft in Parijs verklaard, dat de burgerlijke verdediging van de Westelijke landen „erg verwaarloosd" is. Hij zei dit op een persconferentie na vierdaagse oefeningen, waaraan is deelgenomen door hooggeplaatste militairen uit NAVO-landen.

Montgomery geloofde, dat het misschien beter was als in plaats van over burgelijke verdediging gesproken zou worden van thuisfront, „instorting van het thuisfront zou voor ons even zeker de nederlaag kunnen betekenen als een nederlaag op het slagveld".

Hij gaf als voornaamste conclusies van de zojuist geeindigde oefeningen:

1. De technische ontwikkeling van het middel om atoom- en waterstofwapens te gebruiken een revolutie van militaire aangelegenheden.

2. Als gevolg daarvan zal het tempo van een oorlog aanzienlijk gewijzigd worden.

3. Beslissende operaties zijn nu immers bijna onmiddelijk na het uitbreken van een oorlog mogelijk.

PEPITA

Por CHIC YOUNG



Lorenzo a topa un homber riba caya ta bende solda chikito di bleki cu ta camna, el a banja nan mashar gracioso y a decidi di cumpra uno pa su yioenan.

E muchanan a goze mashar tanto, mientras nan ta hungando cu nan soldachi pero e soldachi a camna derechito bai drenta camber di Pepita. Pepita a drei weitando un homber chikito ta camna den su camber a sali pa e otro un banda ta grita su casa bisando e cu tin un homber chikito ta camna den su camber.

Un sorpresa pa Lorenzo cu un cos di Hunga por a spanta henter un Pepita, asina sa pasa ora hende tin boca mucho grandi un cos cu no ta bal nada por tape pa nan.